

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

medzi

splnomocnencom vlády SR pre národnostné menšiny

László Bukovszky

a

Slovenskou inšpekciou životného prostredia

Grösslingová 5, 811 09 Bratislava

(ďalej len „SIŽP“)

zastúpenou

generálnym riaditeľom

JUDr. Róbertom Ružičkom, PhD.

(spolu ďalej len „strany memoranda“)

Preambula

Strany memoranda prejavili záujem o dlhodobú spoluprácu pri napĺňaní záväzkov Slovenskej republiky v oblasti jazykových práv národnostných menšín v zmysle Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov, Výkladovej správy k Európskej charte regionálnych alebo menšinových jazykov, Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach, Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín a zákona NR SR č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov.

Článok 1

Predmet a účel memoranda

1. Predmetom tohto memoranda je vzájomná spolupráca pri uplatňovaní a dodržiavaní ustanovenia § 4 ods. 6 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 184/1999 Z. z.“) v obciach vymedzených v Nariadení vlády Slovenskej republiky č. 534/2011 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 221/1999 Z. z., ktorým sa vydáva zoznam obcí, v ktorých občania Slovenskej republiky patriaci k národnostnej menšine tvoria najmenej 20 % obyvateľstva (ďalej len „Nariadenie vlády č. 534/2011 Z. z.“) v oblasti uvádzania informácií týkajúcich sa ohrozenia života, zdravia, bezpečnosti alebo majetku občanov Slovenskej republiky na miestach prístupných pre verejnosť aj v jazyku národnostnej menšiny.
2. Strany memoranda si budú navzájom poskytovať aktuálne informácie o zisteniach, vyplývajúcich z výkonu štátneho dozoru zameraného na dodržiavanie povinností vyplývajúcich z právnych predpisov platných na úseku životného prostredia, ktoré by sa mohli týkať porušovania ustanovenia § 4 ods. 6 zákona č. 184/1999 Z. z.

Článok 2

Spôsob spolupráce strán memoranda

1. Strany memoranda sa dohodli, že splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny (ďalej aj ako „SVNM“) bude Slovenskej inšpekcii životného prostredia (ďalej aj ako „SIŽP“) poskytovať odbornú pomoc v oblasti používania jazykov národnostných menšín v oblasti ochrany zdravia, života, bezpečnosti a majetku občanov Slovenskej republiky.
2. Ak SIŽP pri výkone svojej kontrolnej činnosti bude mať dôvodné podozrenie z porušenia povinnosti vyplývajúcej z ustanovenia § 4 ods. 6 zákona č. 184/1999 Z. z., oznámi túto skutočnosť prostredníctvom ústredia SIŽP, splnomocnencovi vlády SR pre národnostné menšiny v termínoch podľa bodu 3 tohto článku. Kontrolnú činnosť vykonávajú inšpektori inšpektorátov životného prostredia SIŽP (ďalej len „inšpektor“).
3. Strany memoranda sa dohodli, že si budú vymieňať informácie o skutočnostiach, ktoré sú predmetom tohto memoranda v pravidelných šesť mesačných intervaloch, a to k 30. júnu a 31. decembru príslušného kalendárneho roka. Uvedené nevyklučuje výmenu informácií ad hoc, a to najmä v prípadoch, keď niektorá zo strán memoranda nadobudne podozrenie z porušovania zákona, uvedeného v čl. 1 bod 2.

Článok 3 **Osobitné ustanovenia**

1. Strany memoranda sa dohodli, že písomná forma, ktorá je preferovanou formou ich vzájomnej komunikácie podľa tohto memoranda, je splnená zaslaním elektronickej správy (e-mailu) druhej strane memoranda na e-mailovú adresu uvedenú v nasledujúcom odseku tohto článku.
2. S cieľom zjednodušenia komunikácie a realizácie tohto memoranda si strany memoranda určili kontaktné osoby na operatívnu komunikáciu, ktorými sú:
za Slovenskú inšpekciu životného prostredia:

meno a priezvisko: Ing. Mgr. Juraj Paxián

pracovné zaradenie: riaditeľ Kancelárie generálneho riaditeľa Slovenskej inšpekcie životného prostredia

telefón a e-mail: 02 / 593 04 108, juraj.paxian@sizp.sk

za splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny:

meno a priezvisko: PhDr. Alena Kotvanová

pracovné zaradenie: riaditeľka odboru postavenia a práv národnostných menšín
Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny

telefón a e-mail: 02 / 209 25 281, alena.kotvanova@vlada.gov.sk

Doručením požiadavky kontaktnej osobe sa táto požiadavka považuje za doručenú strane memoranda.

2. Strany memoranda sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch, ako aj v kontaktných osobách do 10 pracovných dní odo dňa, kedy táto zmena nastala.

Článok 4 **Záverečné ustanovenia**

1. Náklady, ktoré vzniknú stranám memoranda v súvislosti s činnosťou podľa tohto memoranda, znáša samostatne každá strana memoranda.
2. Strany memoranda sú povinné zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia pri kontrole.
3. Toto memorandum nemá žiadny vplyv na práva a povinnosti strán memoranda, vyplývajúce z dohôd s tretími stranami.
4. Strany memoranda sa dohodli, že toto memorandum sa uzatvára na dobu neurčitú.
5. Toto memorandum zaniká písomnou dohodou strán memoranda alebo písomnou výpoveďou ktorejkoľvek strany memoranda bez uvedenia dôvodu s 3 – mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej strane memoranda.
6. Toto memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpisu stranami memoranda a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.

7. Strany memoranda uzatvárajú toto memorandum dobrovoľne, na základe svojej slobodnej vôle, s vedomím si záväzkov, ktoré tým na seba preberajú a vyhlasujú, že sú pripravení ich riadne a včas plniť.
8. Toto memorandum je možné meniť a dopĺňať na základe vzostupne číslovaných dodatkov v písomnej forme na základe súhlasu oboch strán memoranda.
9. Toto memorandum je vyhotovené v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po podpísaní splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny dostane dva (2) rovnopisy a Slovenská inšpekcia životného prostredia dva (2) rovnopisy.


Podpisy strán memoranda:

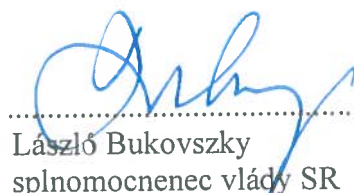
za Slovenskú inšpekciu životného prostredia

za splnomocnenca vlády SR pre
národnostné menšiny

V Bratislave *21. 11. 2019*

V Bratislave *21. 11. 2019*


.....
JUDr. Róbert Ružička, PhD.
generálny riaditeľ
Slovenskej inšpekcie životného prostredia


.....
László Bukovszky
splnomocnenec vlády SR
pre národnostné menšiny